# DIRECTORS' REPORT

董事同寅謹將截至二零零二年六月三十 日止年度之董事報告書及經審核財務賬 項呈覽。 The Directors have pleasure in presenting their report and the audited financial statements for the year ended 30th June, 2002.

#### 主要業務

本公司乃一間投資控股公司,其主要附屬公司之業務為物業投資及發展。

主要附屬公司之主要業務載於財務賬項 附註第39項內。

#### 主要客戶及供應商

於本年度內,本集團最大客戶之總營業額佔本集團總營業額12%,而本集團首五大客戶之總營業額佔本集團之總營業額37%。

於本年度內,本集團五大供應商之採購總額佔本集團採購總額少於30%。

於本年度內,本公司董事、董事聯繫人 仕或股東(據董事所知,其所持股份超 過本公司股本的5%)概無擁有任何五大 客戶的權益。

#### 業績及分配

本集團截至二零零二年六月三十日止年 度之業績載於第24頁綜合收益表內。

本公司於本年度內已向股東派發中期股息分派每股港幣2仙,董事現建議派發末期股息分派每股港幣2仙予二零零二年十二月二十日名列股東名冊之股東,使本年度之股息分派總額合共為每股港幣4仙。

#### PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company acts as an investment holding company. The activities of its principal subsidiaries are property investment and development.

The principal activities of the principal subsidiaries are set out in note 39 to the financial statements.

#### **MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS**

During the year, the largest customer accounted for 12% of total turnover and the Group's five largest customers accounted for 37% of total turnover of the Group.

During the year, the percentage of purchases attributable to the Group's five largest suppliers in aggregate was less than 30% of the total purchases of the Group.

At no time during the year, did a Director, an associate of a Director or a shareholder of the Company (which to the knowledge of the Directors owns more than 5% of the Company's share capital) have an interest in any of the Group's five largest customers.

#### **RESULTS AND APPROPRIATIONS**

The results of the Group for the year ended 30th June, 2002 are set out in the consolidated income statement on page 24.

An interim distribution of 2 Hong Kong cents per share was paid to the shareholders of the Company during the year. The Directors now recommend the payment of a final distribution of 2 Hong Kong cents per share to the shareholders of the Company on the register of members on 20th December, 2002 which, in aggregate, gives total distributions for the year of 4 Hong Kong cents per share.

#### 物業、機器及設備及投資物業

於二零零二年六月三十日,本集團按公開市場現時使用基準重估其投資物業,因重估而產生減值合共港幣60,000,000元已於收益表支銷。

本集團物業、機器及設備及投資物業之 變動詳情分別載於財務賬項附註第12及 第13項內。

# PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT AND INVESTMENT PROPERTIES

At 30th June, 2002, the Group revalued its investment properties on an open market, existing use basis. The deficit arising on revaluation amounting to HK\$60,000,000 has been charged to the income statement.

Details of movements in the property, plant and equipment and investment properties of the Group are set out in notes 12 and 13 to the financial statements, respectively.



物業、機器及設備及投資物業

INVESTMENT PROPERTIES (Continued)

本集團於二零零二年六月三十日所持有 投資物業分析載於第74頁。 An analysis of investment properties held by the Group at 30th June, 2002 is set out on page 74.

#### 發展中物業

PROPERTIES UNDER DEVELOPMENT

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT AND

於本年度內,本集團由發展中物業所產 生額外直接成本為約港幣150,223,000 元。 During the year, the Group incurred additional direct costs attributable to properties under development amounting to approximately HK\$150,223,000.

本集團發展中物業之上述及其他變動詳 情載於財務賬項附註第14項內。 Details of the above and other movements in the properties under development of the Group are set out in note 14 to the financial statements.

購買、出售或贖回上市證券

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF LISTED SECURITIES

於本年度內,本公司或其任何附屬公司 概無購買、出售或贖回本公司之任何上 市證券。 During the year, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities.

#### 有關連之交易

#### CONNECTED TRANSACTION

於去年度內,本公司一間名為達力管理(北京)有限公司全資附屬公司,向本集團一間非全資附屬公司北京利暉房地產開發有限公司(「借款人」)提供一項貸款合共美金12,750,000元,用作支付位於中華人民共和國(「中國」)之發展中物業費用。該貸款之利率為美金優惠利率,應於貸款日起計三年內償還,借款人可在貸款期屆滿前六個月預先通知,再延期三年。於本年度內,達力管理(北京)有限公司就該等貸款獲取利息收入港幣5,355,000元。

Dynamic Management (Beijing) Limited, a wholly-owned subsidiary of the Company granted a loan amounting to US\$12,750,000 in the prior years to a non-wholly owned subsidiary of the Company, Beijing Longfast Property Development Co., Ltd. (the "Borrower") for the purpose of financing property under development in the People's Republic of China (the "PRC"). The loan bears interest at U.S. dollar prime rates and is repayable within three years from the date of advance which may be extended for a further three years by giving six months' notice in advance by the Borrower before the expiry of the term. During the year, interest income of HK\$5,355,000 was received by Dynamic Management (Beijing) Limited in respect of the loan.

#### 有關連之交易(續)

本公司獨立非執行董事認為上述交易屬 本集團在日常業務中,按一般商務條款 而進行,對本公司股東而言乃屬公平合 理。

#### CONNECTED TRANSACTION (Continued)

In the opinion of the Independent Non-executive Directors of the Company, the above transaction was conducted in the ordinary and usual course of business of the Group, on normal commercial terms and fair and reasonable as far as the shareholders of the Company are concerned.



#### 董事

於本年度內及截至本報告書日期止,本 公司之董事如下:

#### **DIRECTORS**

The Directors of the Company during the year and up to the date of this report were as follows:

#### 執行董事:

蔡黎明先生(主席) 彭傑文先生(行政總裁)

陳永年先生 陳俊望先生 張志明先生 李松齡先生

(於二零零二年三月二十八日逝世)

Executive Directors:

Mr. Chua Domingo, Chairman

Mr. Pang Kit Man, John, Chief Executive Officer

Mr. Tanenglian Mariano Chua

Mr. Tan Lucio Jr. Khao Mr. Cheung Chi Ming

Mr. Lee Siong Ding

(deceased on 28th March, 2002)

#### 獨立非執行董事:

莊劍青先生 Sy Robin 先生

根據本公司之公司細則第99條,張志明 先生及 Sy Robin 先生須輪席告退,惟 彼等均願膺選連任。

除本公司根據公司細則第99條輪席告退 另有規定外,所有獨立非執行董事之任 期均根據服務合約為兩年。 Independent Non-executive Directors:

Mr. Chong Kim Chan, Kenneth

Mr. Sy Robin

In accordance with Bye-Law 99 of the Company's Bye-Laws, Messrs. Cheung Chi Ming and Sy Robin will retire by rotation and, being eligible, will offer themselves for re-election.

All Independent Non-executive Directors have been appointed for a term of two years in accordance with the service contracts and subject to retirement by rotation in accordance with the Company's Bye-Law 99.

#### 董事之股份權益

### 於二零零二年六月三十日,根據香港證 券(披露權益)條例(「披露權益條例」) 第29條須存置之權益名冊所載,董事及 彼等聯繫人仕擁有本公司股份之權益如 下:

#### **DIRECTORS' INTERESTS IN SHARES**

As at 30th June, 2002, the interests of the Directors and their associates in the shares of the Company as recorded in the register required to be maintained under Section 29 of the Hong Kong Securities (Disclosure of Interests) Ordinance (the "SDI Ordinance") were as follows:

#### 所持有之股份數目

Number of shares held 公司權益 個人權益 Personal

interests

Corporate

interests

蔡黎明先生(附註)

Mr. Chua Domingo (note)

2,000,000

89,321,279

附註:蔡黎明先生之公司權益乃透過 Dynamic Development Corporation 而持有,而 Carnation Investments Inc. 全資擁有 Dynamic Development Corporation, 蔡黎明先生乃 Carnation Investments Inc. 唯一股東。

Note: The corporate interests of Mr. Chua Domingo were held through Dynamic Development Corporation. Dynamic Development Corporation is wholly-owned by Carnation Investments Inc. of which Mr. Chua Domingo is the sole shareholder.

除上文所披露者外,董事及彼等聯繫人 仕於二零零二年六月三十日概無在本公 司或其任何聯營公司(定義見公開權益 條例)任何股份中擁有任何個人、家 族、公司或其他權益。

Save as disclosed above, none of the Directors or their associates had any personal, family, corporate or other interests in any shares of the Company or any of its associated corporations as defined in the SDI Ordinance as at 30th June, 2002.

#### 董事購買股份或債券之權利

### 於二零零一年十二月二十一日召開股東 週年大會上,本公司於一九九二年三月 二十三日採納一項優先認股權計劃被終 止,並由一項新優先認股權計劃(「優先 認股權計劃|)取代。

### DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR **DEBENTURES**

The Company adopted a share option scheme on 23rd March, 1992 which was terminated and replaced by a new share option scheme at the annual general meeting held on 21st December, 2001 (the "Share Option Scheme").

#### 董事購買股份或債券之權利 (續)

採納優先認股權計劃旨在為董事、員工 及合資格參與者提供獎勵,並於二零一 一年十二月二十日屆滿。根據優先認股 權計劃,本公司董事會可向本公司及其 附屬公司執行董事、員工及依據優先認 股權計劃由本公司董事會酌情決定合資 格參與者,授予可認購本公司股份之優 先認股權。每股認購價格不少於(i)授予 優先認股權當日在香港聯合交易所有限 公司(「聯交所」)上市之本公司股份收 市價;(ii)僅接授予優先認股權日期前 五個營業日在聯交所之本公司股份平均 收市價;及(iii)本公司股份面值三者之 較高者。根據優先認股權計劃可授予優 先認股權股份數目最多為於優先認股權 計劃獲批准當日本公司已發行股份之 10%。倘悉數行使會導致董事、員工或 合資格參與者在任何十二個月內可認購 總額超逾本公司已發行股本1%,他或 她均不可授予優先認股權。按照優先認 股權計劃,可行使授予優先認股權時間 為本公司董事會知會期限,惟不得超過 自授予之日起計十年。接受優先認股權 之授予須支付代價港幣1元。

於本年度內,本公司任何董事、員工或 該合資格參與者概無根據優先認股權計 劃獲授予或行使優先認股權,及於二零 零二年六月三十日並無尚未行使之優先 認股權。

除上述段落所說明外,本公司或其任何 附屬公司於本年度內並無訂立任何安 排,可使本公司董事藉購買本公司或任 何其他法人團體之股份或債券而獲益。 於本年度內,本公司董事、彼等配偶或 18歲以下子女概無任何權力、或行使任 何該等權力以認購本公司之證券。

# DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES (Continued)

The Share Option Scheme was adopted for the purpose of providing incentives to directors, employees and eligible participants and will expire on 20th December, 2011. Under the Share Option Scheme, the Board of Directors of the Company may grant options to Executive Directors, employees of the Company and its subsidiaries and such eligible participants at the discretion of the Board of Directors of the Company pursuant to the terms of the Share Option Scheme, to subscribe for shares of the Company at a price per share not less than the highest of i) the closing price of a share of the Company listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange") at the date of grant of the option; ii) the average of the closing price of a share of Company on the Stock Exchange for the five trading days immediately preceding the date of grant of the option; and iii) the nominal value of a share of the Company. The maximum number of shares in respect of which options shall be granted under the Share Option Scheme shall not exceed 10% in aggregate of the issued share capital of the Company at the date of its adoption. No Director, employee or eligible participant may be granted options under the Share Option Scheme which will enable him or her if exercise in full to subscribe for exceeding 1% of the issued share capital of the Company in any 12-month period. The option period for which the options granted can be exercisable, shall be such period as notified by the Board of Directors of the Company, save that it shall not more than 10 years from the date of grant subject to the terms of the Share Option Scheme. Nominal consideration of HK\$1 is payable on acceptance of the grant of an option.

No share option was granted to or exercised by any of the Company's Directors, employees and such eligible participants under the Share Option Scheme during the year and there were no share options outstanding as at 30th June, 2002.

Other than as described in the previous paragraph, at no time during the year was the Company or any of its subsidiaries a party to any arrangements to enable the Directors of the Company to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate and none of the Directors of the Company, their spouses or children under the age of 18, had any rights to subscribe for securities of the Company, or had exercised any such rights during the year.

#### 董事之服務合約

擬於即將召開股東週年大會上膺選連任 之董事,概無與本公司或其任何附屬公 司訂立不可由本集團於一年內終止而毋 須作出賠償(法定賠償除外)之服務合 約。

#### 董事於重大合約中之權益

除於財務賬項附註第38項內披露者外,本公司或其任何附屬公司於年終或本年度內 訂立之重大合約中,本公司各董事概無涉 及與擁有直接或間接之重大權益。

#### 主要股東

除上文所披露有關蔡黎明先生權益外, 根據披露權益條例第16(1)條規定本公司須存置之權益名冊所披露,並無其他 人仕於二零零二年六月三十日擁有佔本 公司已發行股份10%或以上之股份。

#### 優先購買權

本公司之公司細則概無優先購買權之規 定,或百慕達法例亦無強制規定本公司 須按股權比例配售新股份予現時股東。

# 根據第十九項應用指引作出之披露

本集團曾訂立之借貸協議,該協議規定 本公司主要股東蔡黎明先生維持其在本 公司控股權益,否則,該經同意之銀行 貸款立即到期並應償還。有關貸款合共 港幣174,800,000元已借予本集團之全資 附屬公司遠僑發展有限公司。

#### **DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS**

None of the Directors proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract with the Company or any of its subsidiaries which is not determinable by the Group within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

#### DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS OF SIGNIFICANCE

Save as disclosed in note 38 to the financial statements, no contract of significance, to which the Company or any of its subsidiaries was a party and in which a Director of the Company had material interests, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

#### SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS

Other than the interests disclosed above in respect of Mr. Chua Domingo, the register maintained by the Company pursuant to Section 16(1) of the SDI Ordinance discloses no other person as having an interest representing 10% or more of the issued share capital of the Company as at 30th June, 2002.

#### PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's Bye-Laws, or the laws of Bermuda which would oblige the Company to offer new shares on a pro-rata basis to existing shareholders.

# DISCLOSURE UNDER PRACTICE NOTE 19 TO THE LISTING RULES

The Group has entered into a loan agreement which requires the substantial shareholder of the Company, Mr. Chua Domingo, to maintain his controlling interest in the Company. Otherwise, the agreed facilities may be immediately due and payable. The relevant loan granted to Yonderille Developments Limited, a wholly-owned subsidiary of the Company, amounted to HK\$174,800,000.

#### 公司監管

本公司在截至二零零二年六月三十日止 之年度內已遵守香港聯交所證券上市規 則附錄十四有關最佳應用守則。

#### 核數師

德勤·關黃陳方會計師行於過去三年均 為本公司之核數師。本公司擬於即將召 開之股東週年大會上提呈決議案,重聘 德勤·關黃陳方會計師行為本公司之核 數師。

代表董事會 *董事兼行政總裁* 

彭傑文

香港, 二零零二年十月二十二日

#### **CORPORATE GOVERNANCE**

The Company has complied throughout the year ended 30th June, 2002 with the Code of Best Practice as set out in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange.

#### **AUDITORS**

Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu have acted as auditors of the Company for the past three years. A resolution will be submitted to the annual general meeting of the Company to re-appoint them as auditors of the Company.

On behalf of the Board

Pang Kit Man, John

Director and Chief Executive Officer

Hong Kong, 22nd October, 2002